

STUDÁNKA

ZPRAVODAJ OBCÍ
Malé Svatoňovice • Petrovice • Strážkovice • Odolov

4 • listopad 2020



Malé Svatoňovice
Petrovice
Strážkovice
Odolov
ve fotografii

SLOVO STAROSTY

Titulní strana kalendáře 2021 – autor Miroslav Pavel

Vážení spoluobčané, podzimní čas je patrný na každém kroku, ranní mrazíky, sychravé počasí, hromady zbarveného opadajícího listí, které je nutné uklidit, to je ten správný listopad. Všichni pilně pracujeme na svých zahrádkách, abychom měli vše řádně uklizeno a připraveno na zimu. I na obci je spousta práce. Je nutné uklidit lavičky a koše, nachystat nádoby s posypovým materiálem, uklidit veřejná prostranství a dodělat některé venkovní práce. Stroje, technika i posypové materiály jsou připraveny na první sněhovou nadílku. V letošním roce jsme zakoupili novou čelní radlici, která bude umístěna na novém traktoru. Sníh a námraza by nás tak neměly překvapit. Stavební ruch na jednotlivých investičních akcích též utichá. U dostavby kanalizace jsou pro letošní rok práce hotové. Zbývající části budou dostavěny v roce příštím. Hasičská zbrojnice a budova technického zázemí je už hotová. U budovy mateřské školky zbývají jen drobnosti a práce na bytovém domě č. p. 74 se přesunuly do vnitřních pro-

stor tohoto domu a také se blíží do finále. Jsem rád, že se nám v letošním roce podařilo zrealizovat rozsáhlé investiční akce. V jeden okamžik bylo realizováno šest staveb, což je pro obec naší velikosti mimořádné. Pandemie koronaviru a veškerá omezení s ním spojená v současné době ovlivňují život nás všech. Restrikce nás nutí měnit některé naše návyky. Spousta lidí nyní vyráží do přírody. Patrné je to i na našem náměstí, které se pravidelně každý víkend zaplní auty turistů, kteří míří na novou rozhlednu Žaltman. V případě slunečního počasí je z ní opravdu nádherný výhled do širokého okolí. Těší mě, že se nová rozhledna opět stala cílem našich výslapů. Konec letošního roku bude bohužel smutný. Veškerý program na adventní neděle v rámci Adventu u Studánky musel být zrušen. Přípravy, které jsme letošnímu ročníku věnovali, tak musíme odložit na rok příští. Adventní jarmark, čertovský rej, hudební koncert, živý betlém ani vánoční výstava tak v letošním roce nebudou. Jelikož se nemůžeme

společně sejít na náměstí při rozsvícení vánočního stromu, rozhodli jsme se vám jej zprostředkovat online do vašich domovů. Zvu Vás tímto ke sledování slavnostního rozsvícení vánočního stromu na náměstí Karla Čapka v neděli 29. listopadu v 17 hodin. Živý přenos můžete sledovat na facebookové stránce obce Malé Svatoňovice nebo na webkamerě snímající náměstí Malých Svatoňovic. Věřím, že si podívanou z tepla vašeho domova nenecháte ujít.

Čas adventu je pro naši obec význačný i dřevěným betlémem s figurami v životní velikosti. Najdete ho opět na našem náměstí. Těšit se můžete na některé nové sochy, novou salaš s jesličkami a na schránku vánočních přání. Vánoční schránka bude umístěna společně s betlémem po celý advent a vánoční čas.

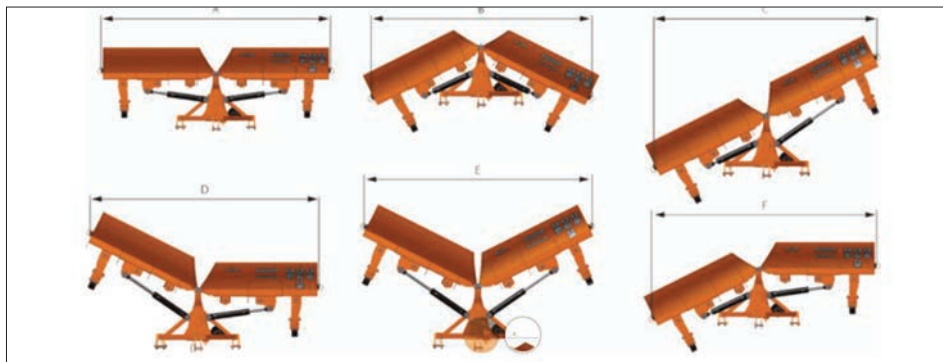
Přeji Vám příjemné dny na konci tohoto „zvláštního“ roku. Ať jsou vaše domovy plné radosti, rodinné pohody a všichni se těšíte pevnému zdraví. Doufám, že u novoročního ohňostroje, který pro vás připravujeme, se již budeme moci setkat.

Vladimír Provazník, starosta obce



Nákup nové radlice

Rada obce schválila nákup nové radlice, která bude sloužit na zimní údržbu komunikací. Jedná se o čelní šípovou radlici od výrobce Pomarol, typové označení T201/V2, jež lze naklápět a sklápět všemi směry. Díky nové radlici bude konečně možné plužit sněh a zároveň sypat kluzkou komunikaci. Na obrázku je vidět variabilita radlice.



Besedy se spoluobčany

Z důvodu šíření onemocnění Covid-19 a různým restrikcím se v letošním roce neuskuteční pravidelné besedy se spoluobčany v obcích Petrovice, Strážkovice a Odolov. V případě příznivého vývoje epidemie bude stanoven náhradní termín v jarních měsících. Své podněty a připomínky můžete i nadále směřovat na e-mail: starosta@malesvatonovice.cz. Můžete mě kontaktovat také na telefonním čísle 724 149 599. Děkuji za pochopení.

Kolaudace hasičské zbrojnice

Dne 15. října 2020 proběhla kolaudace hasičské zbrojnice. Žádné nedostatky nebyly shledány a tak mohla být budova předána, zatím neoficiálně, k užívání jednotce sboru dobrovolných hasičů a spolku dobrovolných hasičů Malé Svatoňovice. Nyní je objekt postupně vybavován nábytkem a zařízeními pro zajištění bezproblémového fungování jednotky hasičů. Slavnostní otevření nemůžeme v této době bohužel uskutečnit. Věřím, že v jarních měsících bude možné tuto slávu připravit a hasičskou zbrojnici představit i široké veřejnosti.



Technické zázemí

Objekt technického zázemí je také dokončen. V současné době jsme požádali o kolaudaci a poté už nebude nic bránit plnohodnotnému využívání tohoto objektu pro potřeby technických služeb obce, vodovodů a kanalizací a bytové správy. V objektu je kompletní zázemí pro zaměstnance (šatna, toalety, sprchy, jídelna a kancelář), prostorná dílna, sklad materiálu a nářadí a garáž s celkovou plochou převyšující 151 m². Pokud to bude v jarních měsících možné, bude v rámci slavnostního otevření hasičské zbrojnice umožněna také prohlídka tohoto zázemí široké veřejnosti.

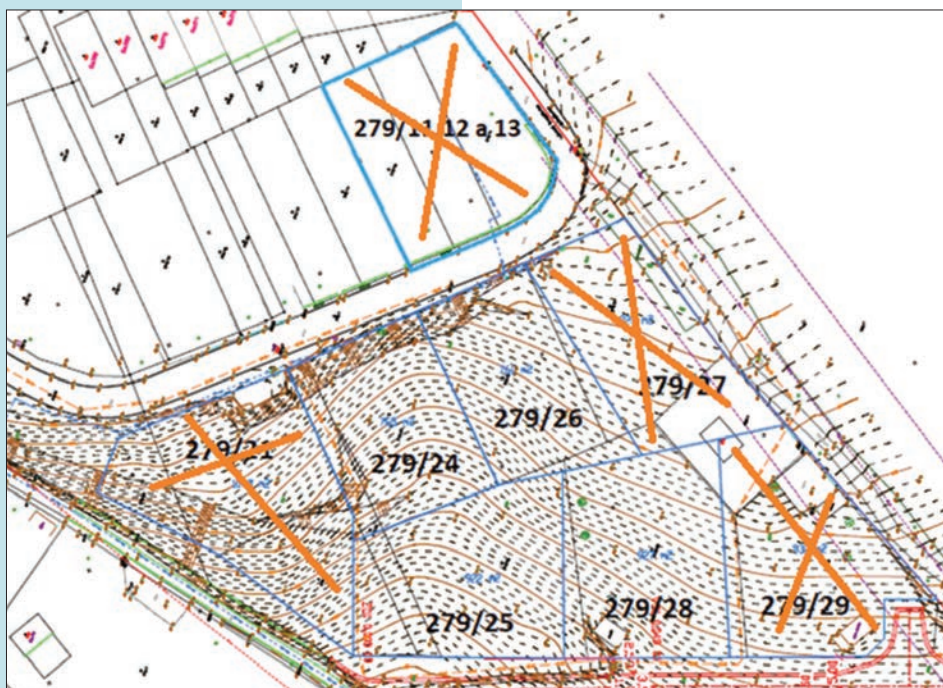


Pozemky pro výstavbu RD

Naše obec nabízí k prodeji pozemky pro výstavbu rodinných domů. Z celkových třinácti pozemků zbývá na nové vlastníky stále ještě čtyři pozemkové parcely, a to 279/24, 279/25, 279/26 a 279/28. Pravidla pro prodej pozemků s veškerými informacemi naleznete na webových stránkách obce.

Síťování pozemků pro RD

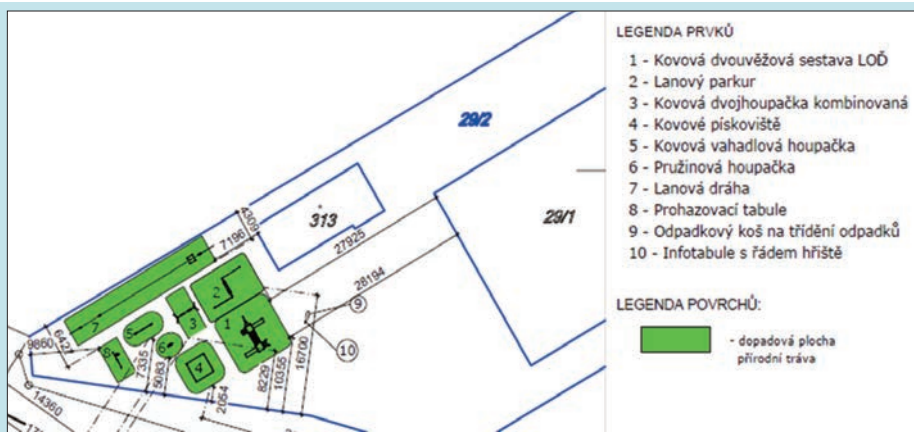
V souvislosti s prodejem pozemkových parcel pro výstavbu rodinných domů v Malých Svatoňovicích již vznikla projektová dokumentace k jejich zasíťování. Ke konci roku bude vypsáno výběrové řízení na zhotovitele, který uložení sítě v příštím roce zrealizuje. Současně s tím proběhne i revitalizace části ulice Úpická od domu čp. 137 po dům čp. 110.





Projekt dětských hřišť

V rámci dotačního programu Ministerstva pro místní rozvoj ČR, programu podpora rozvoje regionů, byla naše obec úspěšná při získání dotace na akci Dětská a workoutová hřiště v Malých Svatoňovicích. V rámci této akce dojde v příštím roce k výstavbě dětského hřiště v areálu místního koupaliště. Dále vznikne malé dětské hřiště mezi domy v „Holubácích“ a o tři workoutové prvky se rozšíří hřiště u paneláků.



Prodej bytů v č. p. 129

Zastupitelstvo obce rozhodlo o prodeji bytového domu čp. 129, který se nachází vedle hasičské zbrojnice. Tři byty mají již své nové vlastníky z řad dlouholetých nájemníků. Dva byty zůstávají stále volné a obec je nabízí k prodeji formou obálkové metody. Jedná se o byt 2+1 v 1. nadzemním podlaží a byt 3+1 v 2. nadzemním podlaží. Veškeré informace o prodeji jsou zveřejněny na webu obce. Případnou prohlídku lze domluvit s vedoucím bytové správy M. Sirkou.

Mateřská škola – průběh prací

Na mateřské škole pokračují stavební práce, které budou dokončeny nejdéle na konci listopadu tohoto roku. Fasáda má již nový vzhled včetně kreseb, jejichž motivy byly převzaty z knihy Dášeňka aneb život štěněte od Karla Čapka. Jsem rád, že tento nápad vznikl a podařilo se ho zrealizovat. Zde přísluší poděkovat paní Daně Vondráčkové (MEMO-ART.cz), jež je autorkou výsledného vzhledu fasády a realizátorkou kreseb samotných.



Rozhledna Žaltman

Novou rozhlednu Žaltman se podařilo otevřít ve stanovený termín 24. září tohoto roku. Na poslední chvíli se nám podařilo získat dotaci od Královéhradeckého kraje ve výši 500 tis. Kč, která tak významně snížila částku vlastního podílu naší obce. Nyní chybí ještě umístit informační cedule a štítky se jmény (texty) dárců, kteří na výstavbu rozhledny přispěli. Předpokládám, že se vše podaří v průběhu listopadu. Více informací o rozhledně a jejím slavnostním otevření se dočtete v samostatném článku tohoto zpravodaje.

Podpora Královéhradeckého kraje pro JSDH

V rámci dotačního programu Královéhradeckého kraje se v rámci výzvy Udržení akceschopnosti JSDH podařilo získat 20 tis. Kč na projekt „Zvýšení akceschopnosti JSDH Malé Svatoňovice“, ve kterém jsou podpořeni dva členové výjezdové jednotky k získání řidičského oprávnění skupiny C, jež opravňuje k řízení hasičské cisterny. Díky většímu počtu řidičů i pro toto velké vozidlo je možné zajistit trvalou akceschopnost jednotky, která zasahuje nejen na území naší obce.



Pomník na koupališti

V současné době probíhá revitalizace a oprava Pomníku obětem fašismu, který se nachází u areálu místního koupaliště. Bude provedena celková očistění pomníku, odplevelení, vyspravení spár a nové ozeleňování okolí. Soška sokla, který se nachází na podstavci z pískovce, je nyní demontována a odvezena do restaurátorské dílny, kde proběhne její očistění a ošetření včetně opravy ulomeného křídla. Oprava pomníku bude dokončena na jaře příštího roku.





Množství vyvezeného a vytríděného odpadu v naší obci

ROK 2020	ČERVENEC	SRPEN	ZÁŘÍ	ŘÍJEN
Papír a lepenka	3,86	3,02	2,81	3,87
Sklo	3,13	1,67	3,23	2,17
Barvy, lepidla	0	0	0	0
Pneumatiky	0	0	0	0
Plasty	1,54	2,33	1,51	1,86
Bioodpad	14,18	15,74	19,5	13,88
Komunální odpad	19,47	19,94	20,12	21,83
Velkoobjemný odpad	0	0	0	0
Kov	0,24	0,59	0,23	0,27
Rostlinný olej (v litrech)	41	0	129	0

Nová otevírací doba pobočky České pošty v naší obci

Pondělí	14–18
Úterý	8–12
Středa	14–18
Čtvrtek	8–12
Pátek	8–12

Označení popelnic svozovou známkou

Důsledkem připravované změny zákona o odpadech a následným zdražováním skládkování komunálního odpadu je vyvíjen velký tlak na svozové firmy k co nejpřesnější evidenci svezeneho odpadu. Z tohoto důvodu firma Transport s. r. o. zavádí nový systém, jehož součástí bude označení všech odpadových nádob (vč. popelnic na bioodpad) tzv. chytrou svozovou známkou, která bude obsahovat potřebné informace k přesnější evidenci odpadů.

V souvislosti s touto změnou je nutné, aby občané nahlásili na OÚ (telefonicky, e-mailem nebo osobně) typ, velikost a počet používaných odpadových nádob, a to nejpozději do 11. 12. 2020. Následně budou občanům na OÚ vydány známky, které si nalepí na nádobu.

Velikost a počet používaných odpadových nádob můžete nahlásit:

- 1) telefonicky na čísle: 499 886 341
- 2) e-mailem na adresu: podatelna@malesvatonovice.cz
- 3) osobně na podatelně OÚ Malé Svatoňovice

Chytrá svozová známka

Samolepka o rozměrech 100×120 mm. Laminovaná folie, voděodolná, světlo stálá, tepelně odolná (-40 °C až 150 °C), dlouhodobá životnost, min. teplota pro aplikaci 5 °C.

Nádoby bez známky, nebudou od 1. 2. 2021 sváženy.

Nové označení



Hradecké služby a.s.
Marius Pedersen Group

ZÁKAZNÍK:
Staturární město Hradec Králové / František Omáčka
Adresa stanoviště:
Formánkova 515/21 Hradec Králové
ID: 10910604/0702600
Typ nádoby: 240 lit.
Typ svozu: 01.03-30.11

KOMUNÁLNÍ ODPAD
200301

Občan/Fir.
F

Hradecké služby a.s., tel. 493 646 640, mail: hrs@mariuspedersen.cz, www.hradeckesluzby.cz

SVOZ 1x TÝDNĚ



Obecní kalendář pro 2021 v prodeji

Čtvrté vydání stolního kalendáře obcí Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov pro rok 2021 jde do prodeje. Pro čtvrté vydání jsme se rozhodli využít fotografií z obecního archivu a rádi bychom tak připomněli, jak vypadala nám tak známá místa dříve. Fotografie jsou řazeny chronologicky. Jako první jsme umístili pohled na budovu Kamenné hospody. Další snímky ukazují prostor náměstí, vyhořelý Obecní dům, opravu poutního kostela, Mariánský sad, Petrovice, Strážkovice, Odolov a v neposlední řadě také hostince a hospody z našich obcí. Těší nás, že se kalendář stal již tradicí a stále si tak můžeme připomínat naše obce. Prodejní cena je 65 Kč.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice



Ukázka z kalendáře pro rok 2021

Bytová správa informuje

Bytová správa obce Malé Svatoňovice je příspěvková organizace obce, která zabezpečuje pronájmy bytů a zajišťuje opravy a udržování bytového fondu.

Vede administrativní agendu bytového fondu jako je:

- evidence bytových jednotek a jejich obsazení,
- výběr a evidence nájmu, včetně záloh za služby spojené s užíváním bytů (vodné, komíny, elektrická energie ve společných prostorách),
- zajištění plateb a evidence příjmů a výdajů, komunikace s Českou poštou (SIPO),
- kontrola užívání bytů a řešení porušování domovního řádu či nájemních smluv,
- zajištění přípravy podkladů pro vymáhání pohledávek od dlužníků, splátkové kalendáře,
- soudní vymáhání dluhů, návrhy na platební rozkazy, případně exekuce, sledování insolvenčního rejstříku, přihlašování pohledávek při insolvenci nájemníka.

Bytová správa zajišťuje komunikaci s nájemci obecních bytů při řešení oprav v bytech, vede jejich evidenci. Kontroluje a vyhodnocuje technický stav bytů a ověřuje potřebu a rozsah oprav požadovaných nájemci bytů.

Bytová správa obce Malé Svatoňovice spravuje celkem 146 obecních bytů ve třinácti objektech, největší počet bytů je v „panelákách“ čp. 213, 214 a 215 (na sídlišti) – celkem 99 bytů.

Náklady Bytové správy pokrývají pouze vybrané finance tj. nájem z bytů, které jsou zpět vynaloženy na opravy bytů. Zájemci o obecní byty mohou žádosti na přidělení obecního bytu podávat na podatelnu Obecního úřadu Malé Svatoňovice. Přidělování bytů schvaluje Rada obce Malé Svatoňovice, přičemž zájemce musí splňovat daná kritéria.

V lokalitě paneláky letos proběhly rekonstrukce dvou bytů v čp. 214 a dvou bytů v čp. 215. Byty byly v průběhu roku předány k užívání novým nájemníkům. V čp. 213 začala v měsíci říjnu rekonstrukce jedné bytové jednotky. Jedná se o celkové generální rekonstrukce. Bytová správa se letos také podílí příspěvkem 300 000 Kč ze svého rozpočtu na rekonstrukci domů v lokalitě Mexiko.

Bližší informace u vedoucího Bytové správy p. Milana Širky tel: 723 746 067

e-mail: bytovasprava@malesvatonovice.cz.

OZNÁMENÍ VAK MALÉ SVATOŇOVICE

(netýká se domů a bytů Bytové správy Malé Svatoňovice, čp. 343, 333–337 a vodoměrů umístěných v šachtách)

Vzhledem k pokračujícímu nouzovému stavu prosíme naše odběratele, majitele rodinných domů, o **nahlášení stavu vodoměru telefonicky, sms (721 862 988) nebo e-mailem vak@malesvatonovice.cz k 30. 11. 2020.**

Odečty nebudou pracovníci VaK provádět osobně. Pokud nebude odečet vodoměru nahlášen do 11. 12. 2020, spotřeba bude určena kvalifikovaným odhadem. Fakturace proběhne do konce roku 2020.

V případě dotazů volejte na tel. č. 607 840 180 (vedoucí) nebo 721 862 988 (účetní) nebo pište na e-mail: vak@malesvatonovice.cz

Děkujeme všem občanům za spolupráci a za pochopení.

VaK Malé Svatoňovice

Tříkrálová sbírka v Malých Svatoňovicích

Každoročně při Tříkrálové sbírce v Malých Svatoňovicích koledníci za doprovodu pověřených dospělých osob obcházejí domy a vybírají dary do zapечатých kasiček. Pro rok 2021 není situace stále jasná. Tříkrálová sbírka 2021 se ale určitě konat bude. Možné varianty konání sbírky jsou připraveny a o přesném termínu a průběhu Vás budeme včas informovat prostřednictvím našich obecních webových stránek, facebooku a aplikace obce Malé Svatoňovice.

Chcete-li se zapojit také do skupiny dospělých jako vedoucí nebo máte děti, které chtějí koledovat, kontaktujte koordinátorku sbírky do předběžného seznamu. Koordinátorkou za obec Malé Svatoňovice je paní Eva Hylmarová, tel.: 724 025 847. Předem děkujeme všem za pomoc a dárcům za příspěvky.

Oblastní charita Červený Kostelec v rámci Tříkrálové sbírky 2021 plánuje z finančních darů zakoupit např. sušičku prádla do prádelny v hospici, dále revitalizaci zahrady v DSJ v Žirči, zajištění lepší dostupnosti mobilního hospice atd. Všechny záměry Tříkrálové sbírky jsou k nahlédnutí na www.ochck.cz.

V. Odrobiňáková, obec Malé Svatoňovice



Zprávy ze školky

Školní rok letos začal hned 1. září a všichni jsme jásali, že můžeme otevřít školku v běžném režimu. Do 1. třídy nastoupilo 15 nových dětí, které začaly chodit hned od září, a tak jsme se pustili do postupné adaptace všichni pěkně najednou. Děti byly moc šikovné a nyní, na konci října, zvládáme již vše bez větších problémů. Také děti ve 2. třídě se již sžily s mladšími kamarády a pilně se věnují náročnějším úkolům a přípravě na školu.

Už v průběhu září byla bohužel (vzhledem ke zhoršující se koronavirové situaci) zrušena všechna divadelní představení, která pravidelně navštěvujeme ve Rtyni v Podkrkonoší. Letos se neuskuteční ani plavecký výcvik, který každoročně absolvujeme se staršími dětmi. Také saunování a logopedie se odkládají na dobu neurčitou.

Než se situace zhoršila, stihli jsme alespoň shlédnout pár představení přímo ve školce. Jednalo se o loutkovou pohádku O neposlušných kůzlátkách, hudební pořad pro MŠ – Hudební výlety, při kterém si děti zazpívaly a vyzkoušely



Hudební program pro děti z MŠ



Úkoly s krtečkem s dětmi druhého oddělení



Z loutkového představení v naší školce



Úkoly s krtečkem s dětmi prvního oddělení

si i různé hudební nástroje, a do třetice program ekologického centra SEVER z Hradce Králové s pořadem Krtek a podzim. Děti se dozvěděly nové poznatky o podzimní přírodě, plnily úkoly s krtečkem, zacvičily si a zatančily.

Jinak jsme se v podzimním období zaměřili hlavně na pobyt venku a vycházky do přírody. Sbírali jsme houby a přírodniny, ze kterých jsme potom ve školce pilně vyráběli výrobky a koláže. Několikrát jsme byli pouštět draky, sbírali jsme kaštiny pro zvířátka a co nejvíce běhali na čerstvém vzduchu. Ve školce nám mezitím po celou dobu probíhaly dokončovací práce na rekonstrukci budovy. Nyní, na konci října, se již vše chýlí ke konci a školka dostává finální podobu. Všichni se těšíme, až nám sundají lešení a oddělají igelity z oken, abychom si do tříd konečně mohli pustit podzimní sluníčko a také vyběhnout na školní zahradu a užít si průlezky, než napadne sníh.

V plánu máme ještě vydlabat si veselé dýně, a pak se už budeme těšit na Mikulášskou nadílku a na Ježíška, protože ten nám dárky nadělí na sto procent i v této složité době.

H. Králová, MŠ Malé Svatoňovice

Seznamovací výlet 5. třídy

V úterý 22. 9. 2020 proběhl v páté třídě seznamovací výlet. Do této třídy přibylo 8 nových žáků, a tak byl zaměřen na vzájemné poznání žáků i nové třídní učitelky. V areálu Havlovice si děti zahrály nejen minigolf, ale mohly zde jezdit na koloběžkách či skákat na trampolíně. A protože tento den byl plný slunce, tak se nám vydařil po všech stránkách.

E. Brátová, učitelka



Koloběžky

Nesmíme cvičit. Nevadí, poradíme si.

Ve čtvrtek 8. října se vydala děvčata 8. a 9. třídy v rámci tělesné výchovy na zrekonstruovanou rozhlednu Žaltman. Neplánovaná, ale příjemná zastávka byla na „Hákovně“ u paní Hylmarové, kde se děvčata občerstvila pramenitou vodou. Výstup na vrchol byl pro některé náročný. Zvládly jsme ho ovšem všechny. Výpravu jsme si užily dokonale.

P. Brejtrová, učitelka TV



Minigolf



Nová rozhledna Žaltman zdolána

PRIPRAVOVANÉ AKCE

**Obec Malé Svatoňovice
a
SDH Malé Svatoňovice**

**zvou všechny
malé i velké občany na**

**NOVOROČNÍ
OHŇOSTROJ**

**1. ledna 2021 v 18.00 hodin
na louce pod zahradníkem**

**V případě nových a opětovných
restrikcí bude akce zrušena.
Změna programu vyhrazena!**



**KAPLIČKA
TŘÍ KRÁLŮ
V PETROVICÍCH**

bude otevřena ve dnech

středa – 6. ledna 2021

sobota – 9. ledna 2021

neděle – 10. ledna 2021

vždy od 8.00 do 16.00

V případě, že se situace s koronavirem zlepší, budeme vás moci pozvat na malé občerstvení do „Pastoušky“.

Přejeme všem především zdraví a těšíme se na shledanou v Petrovicích.

Sbor dobrovolných hasičů Petrovice



Knihovnické okénko

Než zůstaly opět zavřené dveře do knihovny i stránky knih, naši knihovnu po delší době navštívily děti ze školní družiny s paní vychovatelkou L. Kociánovou. První setkání proběhlo 14. září, a tak vznikly „knihovnické vyprávěnky“. Proč? Protože v knihovně si vždy o něčem zajímavém vyprávíme. Tentokrát jsme vzpomínali na léto a s ním spojené prázdniny, sbírání hub, různé zážitky v přírodě aj. A jelikož se léto chýlilo ke konci, patří k tomuto období i odlet čápů a jiného ptactva do teplých krajín. V našem okolí se nachází pár čapích hnízd, tak řeč padla právě na čápy. Děti většinou o hnízdech věděly, dokonce i některé sledovaly, např. v Bohuslavicích či v Batňovicích. Následně se naučily básničku, kdo chtěl, mohl nakreslit obrázek s čápy nebo s houbami a přinést ho na další setkání, které proběhlo 5. října. Druhé Vyprávěnky byly zaměřené na knížky, kdy jsme si připomněli, jak se ke knihám máme chovat, jak je rozděluje atd. Nejlepší chvíle nastala, když si děti mohly samy vybrat z polic nějakou knížku, která je zaujala a nastalo velké prohlížení i čtení. Děti byly z knížek nadšené a odcházely plné dojmů. Snad se co nevidět budeme moci setkávat dál, moc se na děti i paní vychovatelku těším. Pro nový soubor knih zajedeme, jak jen to bude možné, tak snad to bude co nejdříve. Tradičně netradičně bych vám chtěla připomenout nové knihy a několik významných výročí:



PF 2021



Beseda s družinou naší základní školy o čápech

Výběr z významných výročí:

21. 10. 1125 zemř. KOSMAS, kronikář, zakladatel české historiografie (nar. kolem 1045) – 895. výročí úmrtí – 75. výročí narození

24. 10. 1925 zemř. JINDŘICH ŠIMON BAAR, prozaik, sběratel pohádek (nar. 7. 2. 1869) 95. výročí úmrtí

27. 10. 1845 nar. JOSEF VÁCLAV SLÁDEK, básník, prozaik a překladatel (zemř. 28. 6. 1912) – 175. výročí narození

31. 10. 1920 nar. DICK FRANCIS, anglický prozaik, autor detektivních románů (zemř. 14. 2. 2010) – 100. výročí narození

31. 10. 1980 zemř. JAN WERICH, herec, dramatik, prozaik a překladatel (nar. 6. 2. 1905) – 40. výročí úmrtí

2. 11. 1935 nar. IVA HERCÍKOVÁ, prozaička, scenáristka a překladatelka (zemř. 27. 1. 2007) – 85. výročí narození

6. 11. 1945 nar. JIŘÍ ŽÁČEK, básník, prozaik, dramatik a překladatel – 75. výročí narození

15. 11. 1670 zemř. JAN AMOS KOMENSKÝ, pedagog, filozof a biskup Jednoty bratrské (nar. 28. 3. 1592) – 350. výročí úmrtí

21. 11. 1870 zemř. KAREL JAROMÍR ERBEN, básník a prozaik (nar. 7. 11. 1811) – 150. výročí úmrtí



Tematický obrázek k besedě

27. 11. 1935 nar. IVANKA DEVÁTÁ, prozaička, publicistka a herečka – 85. výročí narození

28. 11. 1970 zemř. JAN DRDA, prozaik a dramatik (nar. 4. 4. 1915) – 50. výročí úmrtí

5. 12. 1870 zemř. ALEXANDRE DUMAS st., francouzský prozaik a dramatik (nar. 24. 7. 1802) – 150. výročí úmrtí

29. 12. 1925 nar. ALENA LADOVÁ, malířka a ilustrátorka (zemř. 25. 6. 1992) – 95. výročí narození

30. 12. 1865 nar. RUDYARD KIPLING, anglický básník a prozaik, nositel Nobelovy ceny (zemř. 18. 1. 1936) – 155. výročí narození



Nové dětské knihy



Nové dětské knihy

Z nových knih:

M. Lamballe: Maják na útesech
K. Schwabiková, B. Botková: Cesty dětí do staletí
Š. Jechová: Obrázkové čtení. Pohádky, báje, bajky, pověsti
Z. Pospíšilová: Rybářské pohádky
D. Krolupperová: Bubáček, Mizící hmyzíci
J. Trnka: Trnkův Špalíček říkadel, písniček a pohádek
A. Dudek: Malované čtení
E. Horáková: Do pohádky se zvířátky
J. Burešová: Bylinkové pohádky
R. Socha: Kouzelný herbář skřítky Bolhoje

Z. Šiborová: Včelka Meduška – Pohádky z včelího úlu
A. Schütze: Kamarádi z Medového lesa – Jak zahnat stesk
J. Kahoun: Bráška je taky ježek
B. Němcová, K. J. Erben: Národní pohádky
leporela:
Náradí (ze série Už vím proč?)
Objevujeme svět – Tvary
Čísla – Sáhní si do knihy
Poznávej zvířátka – V lese,
Na statku, U mámy
O kohoutkovi a slepičce
O vlkovi a kůzlátkách

Tyto řádky píšu v období Dušiček či Památce zesnulých (2. 11.), kdy zdobíme hroby, zapalujeme svíčky a tiše vzpomínáme na své blízké... Následuje svátek sv. Martina (11. 11.), patrona vojáků, koní, hus a vinařů. Dříve se v celé zemi se konala svatomartinská posvícení. Hospodyňky pekly makové rohlíčky či podkovy, jídla byla vždy hodně tučná a sytá, to proto, aby se všichni připravili na dlouhou zimu a předvánoční půst. Na žádném stole nesměla chybět dozlatova opečená „svatomartinská husa“ s knedlíkem a se zelím. Jedna pověst říká, že husy rušily sv. Martina při kázání, tak musely skončit na pekáči. Jiná legenda vypráví, že se sv. Martin nechtěl stát biskupem, a tak se schoval v husinci. Jenže kejhající husy jeho skryš prozradily, tak musel biskupský úřad přijmout. Tento den vždy patřil k velmi oblíbeným svátkům v roce. Čeládce končila roční služba, dostala výplatu a začínala si hledat nového hospodáře. Jednání se mnohokrát sjednávalo při skleničce prvního vína z podzimní sklizně, kterému se dodnes říká „svatomartinské víno“. Svátek sv. Martina je vnímán jako počátek zimy, často poprvé sněží, proto se říká, že Martin přijíždí na bílém koni. Do svátku sv. Martina se chodívalo na „dračky“ (škubačky), při kterých ženy ručně škubaly peří z husích nebo kachních brků. Při dračkách se vyprávěly nejrůznější pohádky, pověsti a zajímavé příhody, které se dědily z generace na generaci. Děti ležely na peci a naslouchaly vyprávění strašidelných historek se zatajeným dechem.

Po svátku sv. Martina začínaly „přástky“, na kterých se předl len skoro celou zimu. Večer zasedla děvčata ke svým kolovratům, nechýběl zpěv i poudačky. Nejlepší přadlena, která upředla nejvíce příze, se stala „královnou dlouhé noci“. Dlouhá noc byla oslavou přástek a pořádala se o masopustu. (Tradiční český rok)

Následuje adventní období, provázené svátky sv. Barbory (4. 12.), sv. Mikuláše (6. 12.), sv. Ambrože (7. 12.) a sv. Lucie (13. 12.). Období, kdy pečeme cukroví, zdobíme své domovy, chystáme dárky. Dny se překulí a máme Štědrý den, Boží hod, sv. Štěpána, Silvestr, a už jen krůček zbývá ke konci roku, roku 2020...

... mně nezbyvá, než vám, všem čtenářům Studánky, popřát klidné a pohodové poslední dny v tomto roce a v tom novém jen vše dobré.

H. Kozúbková, knihovnice



TJ Sokol Malé Svatoňovice – oddíl kopané

Rozjetou Studánku zastavil Covid

Za posledních pět zápasů náš místní fotbalový klub získal 13/15 bodů s celkovým skóre 25:3. Skvělé výsledky pokračovaly po domácí kanonádě proti rezervě týmu z Mostku, kdy jsme hostující družstvo porazili 10:0. Následovaly výhry na půdě Kuksu, Rudníku, Starého Rokytníku a domácí prohra až na penalty s mužstvem Kunčic nad Labem. Tuhle naši bodovou sérii bohužel přerušil opět koronavirus. A to je velká škoda, protože týmu se v posledních kolech vyloženě dařilo a byl na vítězné vlně. Za zmínku stojí i to, že mezi nejlepšími střelci soutěže jsou rovnou dva zástupci našeho fotbalového týmu, a to Tomáš Tyrner (6. místo) a Matěj Tišler (1. místo), kteří dokonce mají i článek v Krkonošském deníku – viz níže. Po devíti kolech je naše mužstvo na 7. místě tabulky. To, jak se bude dohrávat zbytek podzimní části, která se přesunula na jaro je ovšem otázkou, na kterou zatím nikdo nezná odpověď. Pevně doufáme, že se na jaře vše rozběhne tak, jak má.

Seznam posledních utkání:

5. kolo

Neděle 20. 9. 2020 13:00

TJ Jiskra Kuks – TJ Sokol Malé Svatoňovice 0:7 (0:2)
Branky: 3× Tomáš Tyrner, 2× Večeř Jiří, Králíček Filip, Lustig Petr (vlastní gól)

6. kolo

Sobota 26. 9. 2020 12:30

TJ Rudník B – TJ Sokol Malé Svatoňovice 1:4 (1:2)
Branky: 3× Matěj Tišler, Tyrner Tomáš

7. kolo

Neděle 4. 10. 2020 15:00

TJ Sokol Malé Svatoňovice – TJ Sokol Kunčice n. L. 0:1
pen 1:2 (0:0)

8. kolo

Neděle 11. 10. 2020 15:00

TJ Sokol Starý Rokytník – TJ Sokol Malé Svatoňovice 1:4 (1:1)
Branky: 2× Michal Mlynář, Karel Turek, Jiří Večeř

D. Rudolf, redakce Studánky

ČLÁNKY V KRKONOŠSKÉM DENÍKU

Kanonýrem víkendu Matěj Tišler: Čtyři góly stihl za poločas, hatrick za 14 minut. (15. 9. 2020)

Čtyři góly se ve III. třídě mužů blýskli Jan Prokop z Bohuslavic a útočník Malých Svatoňovic Matěj Tišler. Zatímco prvně jmenovaný jednu ze čtyř branek vstřelil z pokutového kopu, dvacetiletý Tišler všechny góly zaznamenal ze hry, navíc už za první poločas v rozmezí od 19. do 44. minut. I díky jeho příspěvku Malé Svatoňovice rozdrtily rezervu Mostku 10:0!

„Takový výsledek jsme před zápasem rozhodně nečekali. Chyběli nám dva důležití hráči ze základní sestavy, bez kterých jsme se museli obejít a nahradit je jinými. Zápas se pro nás od začátku vyvíjel velmi dobře. Uklidnil nás první gól, který dával Honza Hanák. Od toho se odvíjel průběh celého prvního poločasu, který skončil poměrem 7:0,“ prozradil talentovaný štírek, jenž právě v první půli stihl vstřelit čtyři branky.

Pro Matěje Tišlera šlo o druhý podobně úspěšný duel v sezoně. Radvanicím totiž před 14 dny nasázel hatrick. „Pravda, jeden hatrick se mi už letos povedl. Doma se mně i týmu daří, za dva zápasy jsme tu nastříleli sedmáct branek a získali plný počet bodů, což je úplně fantastický. Už bych se však měl trefit i venku, kde jsem dosud šance jen zahazoval. Snad to prolomíme tuto neděli v Kuksu, kde nás čeká další utkání,“ dívá se již dopředu mladý kanonýr, jehož fotbalovým vzorem i Argentinec Lionel Messi. „To proto, že je velmi šikovný na balonu a patří mezi nejlepší útočníky na světě.“

Vzpomene si kanonýr víkendu, kdo mu nedělní góly připravil?

„Jasně. Na první mi přihrál Honza Hanák ze středu zálohy. Další trefa přišla po pěkném střeleném centru Honzy Cabalky. Pak mi asistoval spoluhráč z útoku Jirka Večeř a na čtvrtou trefu nahrával po rychlém protiútku opět Honza Hanák.“

A která ze čtyř branek se nedělnímu střelci líbila nejvíc? Na to úplně neodpověděl.

„Za dobu, co hraji fotbal, jsem dal mnoho hezčích gólů. Každopádně na tento zápas budu vzpomínat rád, protože to byl pro mě určitě nejrychlejší hatrick za dobu, co fotbal hraji,“ dodal Matěj Tišler.

Kanonýr víkendu Tomáš Tyrner: „Můj cíl? Dvacet branek. A časem postup do přeboru.“ (23. 9. 2020)

Účastník okresní soutěže je letos na podzim při střelecké chuti a hned dva borci patří k TOP bomberům III. třídy mužů. Před týdnem o sobě dal vědět Matěj Tišler, nyní jeho ofenzivní parťák Tomáš Tyrner, jenž hatrickem pomohl svému týmu vyhrát na hřišti Kuksu 7:0. „V tomto utkání byl pro nás náročný první poločas. Třetí branka ale soupeře zlomila a pak už to šlo vcelku samo,“ ohlíží se za duelem 6. kola jednadvacetiletá opora Studánky.

S již zmiňovaným Tišlerem toho má Tyrner hodně společného, vždyť spolu na hřišti vyrůstali už v mládežnických kategoriích. A že by spoluhráčův hatrick platil jako motivace před dalším zápasem?

„Je tomu přesně tak. S Matějem jsme kamarádi, navzájem se motivujeme. Novinový článek měl u nás v kabině velice pozitivní ohlas, takže jsem ho musel zase střelecky dohnat,“ usmívá se Tomáš Tyrner, jenž na podzim stihl dosáhnout již osmi gólů. „Mám sázku o sud piva, že zvládnu nastřílet dvacet branek. Pokusím se to nějak dokázat,“ věří si Tyrner. A jaké má vlastně talentovaný borec fotbalové cíle?

„Jednou bych chtěl se Studánkou zaslouženě vykopat přebor a hrát tam v té lepší polovině,“ myslí sympaticky na mateřský klub.

Tomáš Otrádovský, Krkonošský deník





Fotbalové přání

Letošní sezona pro nás byla složitější než kdykoli jindy. Do sportu, i do toho našeho amatérského, zasáhla vyšší moc a nevídané se stalo skutečností. Pandemie Covidu 19 ovlivnila vše. Zastavené tréninky, soutěže, možnost scházet se. Podzimní soutěže se pandemií navzdory uskutečnily za nových pravidel a nařízení. Všechna jsme splnili a hrálo se venku i doma. Vaše podpora na domácí zápasy ve všech kategoriích (mladší přípravek, starší přípravek, mladší žáci a muži) byla jako vždy u Studánky skvělá a my jsme vám, divákům a příznivcům fotbalu, za to moc vděční. Všechno

už vypadalo nadějně, ale bohužel nás nařízení vlády na ukončení soutěží z důvodu pandemie na hřištích v této sezoně opět nepustilo.

Věříme ale, že v příštím roce při nové fotbalové sezoně už bude vše zažehnáno a my se s vámi, fanoušky, opět potkáme na našem fotbalovém hřišti a společně zažijeme to, co nám nikdo nezvezme, náš fotbal. Těšíme se na vás, ale hlavně vám přejeme klidné vánoční svátky, samé lepší a lepší sportovní výkony a do roku 2021 hlavně pevně zdraví.

J. Jiránek a K. David ml., členové výboru oddílu kopané

Smutné střípky ze Žaltmánku

Ani našemu rodinnému centru se jako všem ostatním spolkům nevyhnul zákaz shromažďování, a tak je náš podzim smutný. Do herny se nesmí a musely jsme zrušit i naši oblíbenou akci Čertovský rej.

Pevně doufáme, že rok 2021 nám přinese víc radosti a společných chvil. Děkujeme všem našim členům, malým i těm velkým, všem našim podporovatelům a příznivcům. Jako malé poděkování přinášíme několik fotek z letošní Drakiády – poslední akce, kterou se nám ještě podařilo uspořádat... Vítr sice nefoukal, ale setkání s kamarády určitě stálo za to.

členky RC Žaltmánek



Letošní Drakiáda na Klůčku





SDH Malé Svatoňovice

Připravovali jsme se na stěhování do nové hasičské zbrojnice. Konkrétně dne 28. září 2020 proběhla část finálních úprav u hasičské zbrojnice – pokládka zámkové dlažby. I přes nepříznivé počasí se podařila pokládka v krásném čase a mohli jsme si tak odškrtnout další položku ze seznamu souvisejícím s nastěhováním do nové hasičské zbrojnice v naší obci. Děkujeme všem zúčastněným, kteří i přes nepříznivé počasí přišli a přiložili ruku k dílu. Díky.



Velitelský den

Konečně do nového...

V úterý 6. října 2020 v odpoledních hodinách jsme se konečně dočkali. Přišel den, kdy jsme se mohli vrhnout na stěhování do nově zrekonstruované hasičské zbrojnice. Čekalo nás nejen převezení našich hasičských automobilů, ale také nastěhování všech nutných hasičských věcí a příslušenství. Stihli jsme všechno převézt a připravit jednotku k výjezdům. V případě výjezdu máme vše připraveno a po ruce, tak jak má být.

Tím samotné stěhování rozhodně nekončí. Pokud to šlo, scházeli jsme se a pokračovali v zabydlování různých prostor. Bude to běh na dlouhou trať, ale pevně věříme, že to stihneme v co nejkratší době dokončit tak, jak si všichni představujeme.

Rozhodnutí vlády v podobě nouzového stavu nám bohužel tyto práce prodlouží. Nezbyvá nám nic jiného než věřit ve zlepšení stávající situace.

Dne 3. října 2020 proběhl velitelský den pro jednotky u Hasičské záchranné stanice Trutnov. Program školení byl zaměřen na předlékařskou první pomoc, následnou imobilizaci a transport zraněné osoby. Tohoto školení se zúčastnili dva velitelé naší jednotky, Josef Vokrouhlík a Vladimír Provazník.

Jak ochránit domov proti požáru

Dokončení článku z minulého vydání obecního zpravodaje Studánka

Připomenutí dvacatera bezpečné domácnosti:

1. Nenechávejte oheň bez dozoru.
2. Neodcházejte od vaření k jiným činnostem.
3. Nekuřte v posteli nebo v křesle, jste-li unaveni.
4. Dokonale uhasťte nedopalky a zápalky.
5. Udržujte volné únikové cesty a únikové východy nejen na schodištích a chodbách, ale i ve sklepích a garážích. Na schodištích a chodbách nesmí být žádné stolky, křesla, botníky, velké květináče s rostlinami a podobně.
6. Zejména v bytových domech udržujte volný přístup k hasicím přístrojům a vnitřním hydrantům.
7. Udržujte volný přístup k hlavnímu uzávěru vody, plynu a vypínači elektrické energie.
8. Hořlavé kapaliny skladujte v obalech pro ně určených.
9. Pevná paliva ukládejte odděleně od jiných druhů paliv nebo hořlavých a hoření podporujících látek.
10. Nevychladlý popel ukládejte do nehořlavých uzavíratelných nádob.
11. U látek majících sklon k samovznícení (uhlí) sledujte, zda nedochází k samovznícení.
12. Hořlavé kapaliny se nesmí skladovat ve společných sklepních prostorách bytových domů nebo ubytovacích zařízeních. Lze pouze 40 litrů na jeden spotřebič v nerozbitném obalu, slouží-li k vytápění těchto objektů.
13. V garáži se smí skladovat max. 40 litrů phm pro osobní automobil, 80 litrů phm pro nákladní automobil a 20 litrů oleje pro jedno stání.
14. Nádob s hořlavými nebo hoření podporujícím plynem (propan-butan, acetylen, kyslík atd. umísťte na snadno přístupných místech, která jsou dobře větraná a jsou chráněná proti nežádoucím vlivům.
15. Nádob s hořlavými nebo hoření podporujícími plynem nikdy neumísťte v prostorách pod úroveň terénu, v garážích, světlících, kotelnách, místnostech pro spaní, společných prostorách bytových domů a ubytovacích zařízeních.
16. Dodržujte návody a doporučení výrobců zařízení a spotřebičů.
17. Dodržujte bezpečné vzdálenosti spotřebičů od hořlavých předmětů, stavebních konstrukcí, podlah.
18. Zabezpečte pravidelné kontroly a čištění komínů a v některých případech i revizi komínu.
19. Při odchodu z domova vypněte světla, elektrické a plynové spotřebiče, uhasťte otevřený oheň, zavřete okna a voďu.
20. Instalujte do bytu a rodinného domu detektor kouře, případně plynu a oxidu uhelnatého. **Požární bezpečnost zajistíte nákupem přenosného hasičského přístroje s hasební schopností alespoň 34a.**

Bezpečný domov bez požárů vám přeje

J. Vrba, preventista SDH



Seznam posledních výjezdů:

Výjezd č. 34 POŽÁR

Dne 19. 9. 2020 v 19:15 vyjíždíme do Malých Svatoňovic-Petrovic na ohlášený požár lesa. Při příjezdu jednotky bylo zjištěno, že se jedná o nenahlášené pálení většího rozsahu na soukromém pozemku, které měl majitel pod kontrolou. Hasiči zajistili poučení majitele o nutnosti hlášení pálení, které probíhá jednoduchým vyplněním formuláře na portálu <https://paleni.izscr.cz/>

Spolupráce s HZS PS Trutnov a PČR Úpice.

Výjezd CAS32 – T815 + DA L2Z v záloze na základně.



Z výjezdu č. 34 – požár porostu v Petrovicích

Výjezd č. 35 – TECHNICKÁ POMOC

Dne 28. 9. 2020 v 17:15 vyjíždíme na technickou pomoc na lesní cestě mezi Jestřebí Boudou a Žaltmanem. Při příjezdu jednotky bylo zjištěno nepojízdné vozidlo v důsledku poškození předního kola o pařez. Toto vozidlo mělo platné povolení ke vjezdu na všechny cesty v okolí, a tak hasiči zajistili náhradní transport zavazadel, provizorní opravu nepojízdného vozu a jeho transport z nepřístupného terénu na místo, odkud bylo vyzvednuto odtahovou službou.

Výjezd DA L2Z



Z výjezdu č. 35 – vyproštění osobního automobilu

Výjezd č. 36 – ZÁCHRANA AED

Dne 8. 10. 2020 v 11:35 vyjíždíme do Malých Svatoňovic-Petrovic, na záchranu osoby za pomoci automatizovaného externího defibrilátoru (AED).

Spolupráce s BZS Odolov, ZZS Trutnov, Policií ČR a LZS HK.
Výjezd DA L2Z

Výjezd č. 37 – ÚNIK NL CESTA

Dne 8. 10. 2020 v 19:55 vyjíždíme do Malých Svatoňovic na olejové skvrny na komunikaci v délce cca 300 metrů. Hasiči za pomoci sorbentů komunikaci uklidili.

Spolupráce s HZS PS Trutnov a Policií ČR

Výjezd DA L2Z a CAS T815

Výjezd č. 38 – TECHNICKÁ POMOC

Dne 14. 10. 2020 v 14:03 vyjíždíme do Malých Svatoňovic-Petrovic na vyproštění nákladního automobilu. Automobil byl za pomoci naší CAS32 T 815 vytažen zpět na komunikaci.

Výjezd CAS32 T 815



Z výjezdu č. 38 – vyproštění nákladního vozu

↓ Z výjezdu č. 37 – únik nebezpečných látek





Dopřejte zvěři v lesích klid

Náš region oplývá přírodními krásami a podmínkami pro rekreaci a sportovní vyžití v přírodě, obzvláště nyní, kdy je omezena možnost cestování. Nemalými finančními prostředky je podporována tvorba cyklotras, běžeckých tratí a rozhledny. Chceme-li si i nadále užívat krás přírody, musíme si uvědomit svou spoluzodpovědnost za jejich zachování a chovat se k přírodě tak, abychom ji nepoškozovali.

Měli bychom si předně uvědomit, že se pohybujeme bezplatně po cizích pozemcích a v mnoha případech po pozemcích soukromých. Kdo z nás by byl rád, kdyby mu cizí lidé pobíhali po jeho zahrádce? Mějme proto na paměti, kde jsme, a podle toho se chovejme. Pohybujeme se jen po vyznačených cestách. Příroda je domovem divoce žijící zvěře. Budme k lesní zvěři ohleduplní a dopřejme jí klidu. Lesní zvířata se lidí prostě bojí. V zimním období je obzvláště problém v tom, že utečou, přitom se zpotí, v mnoha případech dochází k zápalu plic a následnému úhynu, jindy zapadnou do sněhu a pak umrznou.

Rozhodně by se lidé neměli pohybovat v okolí krmelců, kde se zvěř nejvíce zdržuje. Má tam potravu a je pro ni ideální, když v její blízkosti i odpočívá. V případě, že ji lyžaři, jezdci

na skútru nebo kdokoli jiný vyplaší, přichází při útěku o cenné tukové zásoby. Ty jí pak během zimy samozřejmě velmi chybí. Lidé by s sebou také neměli brát psy, jejich pach šelmy zvěř děsí. Nemluvte o tom, že pes, který není na vodítku, může utéct a zvíře potom štvát, nebo dokonce i uštvat.

Na tyto skutečnosti pamatuje i naše legislativa zákonem o myslivosti č. 447/2001 Sb., podle kterého je m. j. zakázáno jakýmkoli způsobem zvěř rušit a hlavně je zakázáno nechat volně pobíhat psy. Při prokázání stržení srnčí zvěře hrozí náhrada škody přes 10 000 Kč za jeden kus a eventuálně další postihy. Přejí všem ohleduplným návštěvníkům přírody radost a načerpání nových sil uprostřed naší krásné přírody.

Ing. L. Tyrner, honební společenstvo, Batňovice

Zákaz volného pobíhání psů dle § 10 odst. 1 zákona o myslivosti (č. 449/2001 Sb.). Podle § 63 a 64 zákona o myslivosti (č. 449/2001 Sb.) může orgán státní správy Myslivosti za volné pobíhání psů v honitbě uložit pokutu až 30 000 Kč fyzické osobě a 40 000 Kč právnické osobě.

Honební společenstvo Batňovice



Užijte si zimní sezónu v Kladském pomezí

Zima se blíží a společně s ní také období zimních radovánek a sportů. Doufejme, že ta letošní bude na sněhovou pokrývku bohatší než ta loňská, protože rozmanitý reliéf krajiny Kladského pomezí má co nabídnout i v této roční době. A pokud ne, k sousedům do Orlických hor a Krkonoš našťastí není daleko.

V případě příznivého počasí je však Kladské pomezí doslova rájem běžkařů. Najdete tu více než 300 km upravovaných tratí, pro které je charakteristické pozvolné stoupání, mírné sjezdy a pohádkové výhledy do kraje. Nejvýše položené tratě najdete v okolí Janoviček, v Jestřebích horách a v okolí Machova. Z Machova se můžete vydat také na trasy na polské straně hranice, ve Stolových horách v okolí Karlůva. Naopak nejnižší položená trasa vede z České Skalice do malebného Babiččina údolí a je udržována pouze za opravdu dobrých sněhových podmínek. Pokud si rádi užíváte pohledy na zajímavé scenerie, je pro vás jako stvořený okruh, který prochází pod Adršpašskými skalami.

Příznivci bílé stopy se v letošní sezóně mohou těšit i na několik nově upravovaných tratí. Jednou z nich je trasa vedoucí na Hvězdu a dále k Božanovskému Špičáku. Další najdete v Jestřebích horách. Začíná u vleku v Radvanicích, navazuje na hřebenovou trasu a pokračuje přes Paseky až na Žaltman.

Běžkařům na míru byl vytvořen web www.ski.kladskepomezí.cz, na kterém naleznete přehledný seznam tratí v jednotlivých oblastech Kladského pomezí. Hned úvodní strana prozradí, kolik tras je aktuálně sjízdných. Přechíst si tu můžete i aktuality týkající se údržby, která je v jednotlivých oblastech zajišťována mnoha nadšenci a dobrovolníky. Úprava tratí v Kladském pomezí je finančně podpořena také dotací Královéhradeckého kraje.

M. Tomanová, Kladské pomezí, o. p. s

Podpořte Život bez bariér v dobročinné sbírce!

Život bez bariér, z. ú. se sídlem v Nové Pace už 15 let provozuje rozsáhlou půjčovnu kompenzačních pomůcek, poskytuje sociální služby, zaměstnává handicapované v chráněných dílnách a realizuje projekty v oblasti bezbariérovosti.

Cílem sbírky, kterou pořádáme, je získat finanční prostředky na opravu střechy prostor na uskladnění kompenzačních pomůcek (elektrických postelí, elektrických a mechanických vozíků, schodolezů, atd.) pro handicapované a seniory. Máme k dispozici 150 pomůcek, máme pracovníky na koordinaci půjčovny, údržbu, rozvoz. Objekt, kde jsou kompenzační pomůcky uloženy, má ale děravou střechu a hrozí, že další zimu spadne. Život bez bariér, z. ú. ale nemá vlastní finanční prostředky na investice typu oprava střechy. Máme vícezdrojové financování (dotace, příspěvky, tržby za služby, dary, atd.) určené na mzdové a provozní náklady. Investice typu oprava střechy nelze z dotací hradit.

Peníze ze sbírky budou použity na opravu střechy.

Donio je platforma, kde lze založit dobročinnou sbírku. Této možnosti využil i Život bez bariér. Víme, že dobro je všude kolem nás, a doufáme, že se podaří sehnat finanční prostředky na opravu střechy. Proto máme s pomocí Donio projekt „Aby na pomůcky nepršelo“.

Pokud nás chcete podpořit, je to opravdu jednoduché:

- 1) Sbírká je na adrese <https://www.donio.cz/ZivotBezBarier>
 - 2) Po pravé straně se můžete rozhodnout, jakou částkou (od 100 Kč) nás podpoříte.
 - 3) Dá se platit přes bankovní účet a nebo online platební kartou.
 - 4) Zadáte svojí e-mailovou adresu (posílá se zpětná vazba, že platba přišla v pořádku).
 - 5) Můžete si nechat zaslat potvrzení o daru, které lze využít do účetnictví.
 - 6) A jako poslední krok kliknete na tlačítko přispět a je to!
- Děkujeme, že nám pomáháte. Každá koruna se počítá...

Jitka Fučíková, ředitelka



Ohlédnutí za otevřením rozhledny Žaltman

Turisté, příznivci rozhleden a rodinných výletů se dočkali. Všichni již mohou obdivovat krásy našeho regionu a jeho okolí z nové rozhledny Žaltman. Tato dominanta Jestřebích hor byla slavnostně zpřístupněna ve čtvrtek 24. září 2020, na den přesně 53 let od otevření bývalé rozhledny. Za doprovodu hudebního seskupení Za Dvě Dvě a improvizací M&D a Kouzla zvuku se konal symbolický křest rozhledny za účasti radního HK kraje Pavla Hečka, senátora Jana Sobotky a starostů okolních obcí. Své proslovy pronesli za obec Malé Svatoňovice starosta Vladimír Provazník a místostarosta Marek Švrčina, za město Rtně v Podkrkonoší starosta Zdeněk Špringr, za obec Radvanice starosta Tomáš Němec, za obec Velké Svatoňovice místostarosta Libor Kneifel a dále také pan Jiří Holubec, člen TJ Sokol Malé Svatoňovice a účastník stavby původní rozhledny z roku 1967.

Ke slavnostnímu otevření rozhledny byla vydána limitovaná edice absolvent-

ských turistických vizitek s fotografiemi z průběhu stavby, které jsou do vyprodání 600 kusů k zakoupení za 12 Kč v Turistickém informačním centru Muzeu bratří Čapků na náměstí v Malých Svatoňovicích. Každý návštěvník tohoto slavnostního okamžiku si mohl také vyzvednout tematickou obálku s pamětní kartičkou rozhledny Žaltman a s čokoládou uvnitř. „Chtěli jsme touto formou poděkovat všem nadšencům, turistům a lidem, kteří nám přispěli jakoukoli finanční částkou do vyhlášené veřejné sbírky, a darovat jim něco na památku. Kartička jim zůstane a čokoláda je zase sladkou odměnou za výstup po více než 115 schodech na nejvyšší výhledovou plošinu ve výšce přesahující 23 metrů,“ okomentoval upomínkový dárek starosta obce Malé Svatoňovice Vladimír Provazník.

Předseda Svazku obcí Jestřebí hory Zdeněk Špringr k slavnostnímu otevření rozhledny dodal: „Rozhledna má své příznivce a tuto novou vyšší stavbu si najde určitě mnoho milovníků výhledů z ptáč

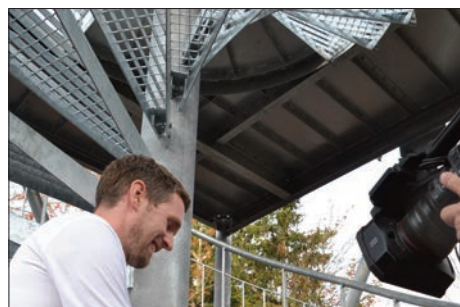
perspektivy na blízké Vraní, Soví, Javoří hory, Bor, Hejšovinu a celou krajinu Kladského pomezí. Jestřebím horám přeji zachování současné krásné přírody, včetně fauny a flory, která se v ní nachází. To samozřejmě záleží také na nás, jak se k této přírodní hodnotě a bohatství budeme chovat.“

Vstup na rozhlednu je zdarma a bez otevírací doby. V nejbližší době očekáváme klasické turistické vizitky s novou rozhlednou a nové pohlednice. O těchto nových prodejních artiklech bude obec Malé Svatoňovice veřejnost informovat prostřednictvím webových stránek, facebooku apod.

**V. Odrobiňáková,
obec Malé Svatoňovice**

Následují dvě fotostrany k výstavbě rozhledny, unikátní stavby pomocí vrtulníku, otevření rozhledny a výhledy z nejvyšší výhledové plochy.

Autoři fotografií: Miroslav Kučera, Oldřich Vosyka st., Vladimír Provazník, Lenka Farská a Ing. Ctibor Košťál.





Počáteční práce na základech nové rozhledny



Unikátní stavba rozhledny pomocí vrtulníku přilákala mnoho fotografů a pozorovatelů



Usazování rozhledny po jednotlivých částech



Nová rozhledna již v plném provozu



Výhledy z nejvyšší výhledové plochy



Výhled z nižších výhledových ploch také stojí za to



Bluegrass v Malých Svatoňovicích

Ve dnech 30. 10. 2020–1. 11. 2020 měl proběhnout 25. ročník Bluegrassové dílny Evy Hylmarové a Petra Brandejse. K velké lítosti nás všech, především 120 přihlášených účastníků – žáků, lektorů a hostů, a k lítosti vás posluchačů a příznivců dobré muziky musela být dílna zrušena.

Ale budme pozitivní a myslíme na budoucnost i na to, co jsme v těch minulých ročnících prožili.

Procházela jsem si dokumenty z předcházejících ročníků. Jindra by to věděl přesně, já vycházím z toho, co mám k dispozici a co si pamatuji. Letošní dílna by byla 25. v pořadí. Ale konala se nejprve v opravdu polních podmínkách s malým počtem účastníků na Brodáků u Červeného Kostelce. Tam se Jindra seznámil s pořadatelem, banjistou Petrem Brandejsem. Spolu připravili přesun dílny do Malých Svatoňovic. To jim poskytlo úplně jiné podmínky kapacitní, stravovací, ubytovací a především možnost uspořádat sobotní koncert s účastí diváků. Myslím, že poprvé byla dílna v Malých Svatoňovicích v roce 2005 (možná i o rok dříve, ale to nemůžu potvrdit). V každém případě se v té době započala historie bluegrassových dílen Jindry Hylmara a Petra Brandejse. Vzrůstal počet účastníků, postupně se zvyšoval zájem o dílnu, kapacita bývala naplněná během několika dní. Velký podíl na tom měl i naprosto unikátní výběr lektorů. Jen namátkou malý přehled jmen těch, kteří u nás v těch uplynu-

lých letech vyučovali: Honza Bíba, Luboš Malina, Pepa Malina, Jirka Mach, Ondra Ruml, Zdeněk Roh, Petr Brandejš, Pavel Brandejš, Charlie Slavík, Petr Máslo, Jakub Racek, Peter Mečiar, Ondra Kozák, Honza Máca, Petr Vošta, Jiří „Karas“ Pola, Matěj Ptásek, Radek Vaňkát, Dušan „Šána“ Pařava, Ralph Schut, Radim Zenkl, Tomáš Ludvíček. Co jméno, to muzikantská legenda. Ve Svatoňovicích hrály ty nejlepší bluegrassové kapely (namátkou BG Cwrkot, Sunny Side, Radim Zenkl, Poutníci, New Aliquot, Fámy), a tak se sobotní koncerty stávaly naprosto unikátními díky neopakovatelnému vystoupení těch nejlepších muzikantů, kteří se poprvé na jednom podiu sešli a spolu zahráli.

Žáci, přijíždějící na dílnu, jsou z celé republiky, všech věkových kategorií, a výuka probíhá většinou v 10 až 12 třídách po 10 žácích na kytaru, banjo, kontrabas, foukačku, dobro, mandolínu, housle a zpěv. Zájem byl a je obrovský, ale kapacita škol, ubytování a stravování ukázala, že ideální počet je 120 až 130 účastníků. Jak šel čas a podmínky, techniky dávaly jiné možnosti, byly vytvořeny webové stránky dílny a koncert byl přenášán v přímém internetovém přenosu. To všechno a mnoho dalších vylepšení dělal Jindra ve spolupráci s nadšenci jako je Jirka Středa a Televize JS, Jirka Orsák, Běda Šturm a další. Dílna díky tomu získávala obrovské renomé. Co nutí stovky lidí přijíždět každoročně do Malých Svatoňo-



Z průběhu BG dílen v roce 2018



OHLÉDNUTÍ ZA

vic už tolik let? Já myslím, že to je ta nádherná srdečná a přátelská atmosféra, radost se setkání s kamarády, sál plný nadšených posluchačů, plný skvělé muziky. Jindra tomu dával veškerou energii, elán. Odměnou mu bylo kamarádství, spokojenost účastníků, setkávání stejně naladěných lidí, radost z výborné muziky. To byl ten hlavní důvod, proč jsem chtěla s dílnou pokračovat. Neuměla jsem si představit, že ty roky opravdu nádherné práce a nadšení padnou s odchodem Jindry. To by rozhodně nechtěl on ani já a už vůbec ne ti, pro

které je dílna každoroční radostí a inspirací.

Letos se dílna nemohla uskutečnit, ale chci vás ujistit, že 25. ročník bluegrassové dílny Malé Svatoňovice bude. Jen bude mít jiné datum. Předpokládáme, že by se měla konat v termínu 29. 10. až 31. 10. 2021.

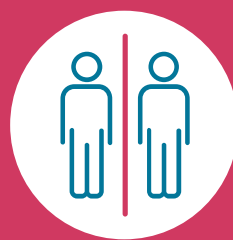
Dílna ve Svatoňovicích rozhodně nekončí a Petr Brandejs i já se těšíme na setkání se všemi, kdo mají rádi výbornou muziku, tu bluegrassovou zvlášť.

E. Hylmarová



INFORMOVALI NÁS

OMEZENÍ sociálních kontaktů



ZODPOVĚDNOST, OCHRANA RIZIKOVÝCH SKUPIN

pravidlo 3 R
Ruce Roušky Rozestupy



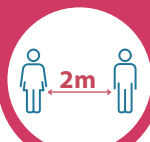
mýdlo + teplá voda nebo
dezinfekce = čisté ruce



roušky fungují,
pokud se nosí správně



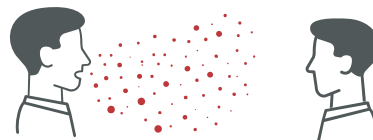
diskrétní zónu virus
nepřeskočí



kde není osobní kontakt,
není přenos



chráníme sebe i ostatní,
jsme zodpovědní



Mimořádná opatření a více informací na koronavirus.mzcr.cz



Životní jubileum oslavili a oslaví

Říjen

Hedvika Maixnerová
Marie Kořenská
Jiří Křížek
Václav Steinberger

Anna Langerová
Josef Vašata
Ludmila Švecová
Antonín Sedláček

Listopad

Milan Samek
Renáta Capranicová
Ladislav Eliáš

Jiří Orsák
Bohuslava Pecháčková
Iveta Blatníková

Prosinec

Eva Stríhalková
David Orsák
Božena Morongová
Jiřina Valná

Hynek Beneš
Zdeněk Hübner
Blanka Havlová
Václav Brejtr

Noví občanci

Klára Košťálová
Jonáš Novotný

Rádi děkujeme touto cestou panu starostovi Vladimíru Provazníkovi, paní Janě Gruntové a paní Vladimíře Odrobiňákové za režii a hezké uspořádání obřadu k naší zlaté svatbě. Ze společných padesáti let jsme sice kromě svatby prožili 40 roků mimo Malé Svatoňovice, ale nyní jsme šťastni, že žijeme trvale právě zde, v této krásné obci.

**manželé Ladislav a Dagmar
(roz. Bernardová) Badalcovi**

**Všem našim oslavencům přejeme
mnoho životních úspěchů
a hlavně zdraví do dalších let.**

OD NAŠICH ČTENÁŘŮ

Přání předvánoční

D. Běťák

Větvičku třešňovou
utrhnul na dvorku,
zasadil do vázy
pro svoji „barborku“.

Květy pak vyraší
v životní touze –
ať virus tu nestráší,
my chceme žít dlouze.

Království půlnoční
sneslo se na hory –
zas prožít čas Vánoční
covidu navzdory.

Nemoc ta nemilá
snad brzy zajde.
Život si cestu svou
jako vždy najde.

Prosinec

Karel Řehák

Pole, zahrady i sady osiřely. Čas opojného ticha a skromné samoty.

Rodící se období zimy se dotýká vrcholící doby adventní.

Okolní příroda a počasí nás mohou změnou své nálady příjemně překvapit,
ale i nemile zklamat.

Sblížícími se vánočními svátky si intenzivněji uvědomujeme sílu víry,
tradic, rodinných vztahů, sílu života, který nám je dán.

I výrazy dětských očí jsou projevem radostného očekávání.

Na přelomu starého a nového roku vždy vyslovujeme určitá přání a předsevzetí.
Snad těch nenaplněných bude co nejméně.

Emocionální i estetické zážitky se v různých vlnách prolínají a v jiskřivé
předvánoční atmosféře nás obohacují.

Cítíme a prožíváme zároveň velmi dramatickou situaci způsobenou zákeřným
mikroorganismem. Varování, rouškování, řešení.

studánka

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka@malesvatonovice.cz | Uzávěrka 4. vydání Studánky pro rok 2020: pátek 22. 1. 2021
Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz | Za obsah zpravodaje odpovídá redakce, za obsah příspěvků odpovídají autoři. Zveřejněné příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky redakčně upravit, krátit nebo nezveřejnit. Dále pak upravovat otištěné materiály pouze po stránce gramatické, nikoliv stylizační.

Fotografie bez uvedení autora jsou pořízeny členy redakční rady. | Periodický tisk územního samosprávného celku; periodicita: 4× ročně | XXVIII. ročník č. vydání 4; zpravodaj obce Malé Svatoňovice STUDÁNKA | Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105; IČO: 00278114; tel. 499 886 341; | Redakční rada: Vladimíra Odrobiňáková, Martina Švrčinová, David Rudolf | Evidenční č. periodického tisku přidělené Ministerstvem kultury: MK ČR E 12883 | Vydávání povoleno: č. j. : Kult. 288/92/HB, toto číslo vyšlo: 24. 11. 2020 | Grafické práce: Gentiana Jilemnice | Tisk: TISKÁRNA V&H Print Hlávko s. r. o.

K přání příjemného prožití vánočních svátků v kruhu Vašich nejbližších, mnoha úspěchů a pevného zdraví v novém roce 2021 připojujeme poděkování za Vaši čtenářskou důvěru a za dobrou spolupráci všem spolkům obce Malé Svatoňovice, Petrovice, Strážkovice a Odolov.

Vaše Studánka